

1868-01-14

SENDER

Theodor L. Lundbye

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:  
Letter

Sender's location:  
Nordkjær

Mentioned people:  
J.Th. Lundbye  
Theodor Emanuel Lundbye  
Theodor L. Lundbye

Archive:  
Mappe 1 nr. 16

TRANSCRIPTION

Nordkjær pr Aalborg  
den: 14 Janu 1868.

Velbaarne!  
Hr Professor Skovgaard!  
Kjøbenhavn.

Maa jeg bede hr Professoren! modtage min Hustrues og egne bedste  
Ønsker for Dem og Deres kjære Omgivelser, i Anledning af det nye Aar,  
idet vi tilønske Dem Alle Helbred og Tilfredshed.

Af vor kjære Theodor har vi erfaret at De saa heldig har anbragt Malerierne  
og bede Dem modtage min hjertelig Tak derfor, samt at De godhedsfuldt  
har givet ham 25 rdl for hver af de forløbne Måneder Decbr og Janu.

Dersom De er enig med os i, at Theodor

●2●

fremdeles bør understøttes for at frekventere Akademiet i de  
Vintermåneder, hvori han intet Arbeide har, da bede vi Dem om atter at  
hjælpe ham i Febr.

Da jeg i disse dage skulde bruge Penge i Kbhvn, saa er jeg saa fri at  
uleilige hr. Profesoren dermed, idet jeg imorgen i Aalborg skal tillade mig  
at lægge en Seddel indeni dette Brev, med Opgivende af Navnet paa den  
som paa mine Vegne vil udbede sig mine 300 rdl af de, af Malerierne  
indvundne Penge. Summen skal saa blive opgivet. Strengt ønskede jeg  
ved Leilighed at vide hvormeget der bliver tilbage, naar denne sum bliver  
frataget, samt de Penge, som Theodor har faaet, tilligemed med dem for  
Febr, samt de Omkostninger som selve

●3●

Malerierne have krævet, og den Uleilighed jeg har paaført Dem.

Atter have vi desværre et tungt Dødsfald i vor Familie, idet vor kjærlige  
Svigerinde maatte forlade sine 4 svage Børn, som vistnok ville komme til  
at savne hendes moderlige Ømhed.

Endnu engang beder jeg Hr. Professoren modtage min hjertelige Tak for  
al den Velvillie De har viist os og endnu viser os og tilføier mine venligste  
Hilsener til Dem og Deres Frue, idet jeg forbliver

med Høiagtelse Deres  
meget forbundne  
Lundby

Nordhjørn for Aalborg  
D. 14 Janu 1868.

Skellærne!  
J<sup>r</sup> Professor Skougaraa!  
Kjöbenhavn.

Her er det J<sup>r</sup> Professor!  
med et min gæstgæst og en  
længsel for Dem og Deres  
Hjerte Engageret, i Anledning  
af det nye Aar, i det vi hilser  
Dem alle julest og tilføjet.

At man Hjerter Theodor som vi er  
færdig at de for sig selv for enhver  
Malerierne og her der med  
og min spædte Ceb Sker, samt  
at de godstodt for givet som  
25<sup>de</sup> for som at de forlader os,  
meder Dele og færdig. Derfor de  
er mig med os i, at Theodor

fremdeles det meste færdigt  
 at færges den Rist med i de  
 Næstnærmeste, for så indt  
 Omløb færdigt, de lidt mere end  
 et halvt af færdigt færdigt i Tiden.

[illegible]

Malacium from Kram, in the  
Alluvial soil of the great river.

Adhuc sum in Socrum et hunc  
 detestor. n. nov. Amicitia, id est nov.  
 huiusmodi Principis, multa pollet  
 finis et paucis huius, per multos  
 miles huiusmodi hic et finis huiusmodi  
 metrolis huiusmodi.

feel not uneasy before the 2d Prospects  
 before meeting with the Legislature of  
 for the New Nationalist to be with  
 so of not only with all of his friends  
 now with the Legislature but now  
 of the New, it is the feeling  
 with the Legislature of  
 must feel that  
 Amdeley

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe / Nr. 46